

RUQ’ALAJIRISAXIK CHI RUWÄCH RONOJEL RUWACH’ULEW RI RUCH’OJIB’AL RUK’ASLEN JUN WINÄQ

[Preamble]

Xa roma k’a ri kolotajĭk, ruq’atik ri tzij, chuqa’ ri tik’asäs uxlanib’äl k’u’x chi ruwäch re ruwach’ulew, uxlaynäq k’a pa ruwi’ ri nimaläj ruq’ij ruk’aslen ri winäq, chuqa’ xa roma k’a ri mansachel man ewäl ruch’ojib’al kik’aslen konojel ri ach’alal ri’ıl chi ruwäch re ruwach’ulew;

Xa roma k’a ri man etaman ta chuqa’ ri man ya’on ta ruq’ij ruch’ojib’al rul’aslen jun winäq yeb’an k’ıy itzel taq b’anob’äl, nimaläj taq ch’a’oj pa ruk’u’x kik’aslen ri winaqi’; chuqa’ xq’alajirisäs chi ri nimaläj rurayb’äl ri winäq ja ri xtirıl ta apo jun utziläj k’aslen ri man jun ta chĭk ximb’iri’ıl, man jun ta chĭk wayjal, meb’a’ıl, xa xtikıl ta apo jun k’aslen ri akuchi’ man jun oyowal, man jun ch’a’oj rejqalen rub’ixik jun na’oj chuqa’ man jun ta ch’a’oj rejqalen runimaxik ri jalajöj kuqub’ab’äl taq k’u’x;

Xa roma k’a chi yalan nimaläj rejqalen ruch’ojib’al ruk’aslen jun winäq k’atzinel ruto’ik rik’in taqanel q’atb’äl tzij, richin k’a chi ri winäq manäq ta xtub’än rajäl ruk’exel roma ri tijoj poqonal chuqa’ ri itzel taq b’anob’äl nuk’ül pa ruk’aslen;

Xa roma k’a yalan nimaläj rejqalen rusamajixik jun utziläj ajowab’äl chi kikojöł ri juley chĭk taq ruwach’ulew;

Xa roma k’a ri Nima taq Ruwach’ulew kitzob’ajin ki’ kikamlun rub’ixik kitzij chi rupan jun Taqanel Wuj ri kikuqub’ab’äl k’u’x pa ruwi’ ri nimaläj taq ruch’ojib’al ruk’aslen ri winäq, ri nimaläj ruq’ajarik chuqa’ ri ruq’ij ri winäq, chuqa’ chi xa junan ruq’ij ruch’ojib’al ruk’aslen ri achin rik’in ri ixöq, chuqa’ xkipab’a’ ki’ chunimirisaxik ri kik’ojlen chuqa’ ri rutzil kiwäch ri winaqi’ pa rub’eyal jun qitzij kolotajĭk;

Xa roma k’a ri ruwa taq Rach’ulew Kachb’ıl ki’ chuqa’ ri Nima Moloj Ri’ıl kichin ri Ruwach’ulew Kitzob’ajin ki’, xkipab’a’ ki’ chi ruchajixik ri qitzij ajowab’äl chuqa’ ri qitzij ruch’ojib’al, ri qitzij rukolotajĭk kik’aslemal ri winaqi’ chi ruwäch ri rach’ulew;

Xa roma k’a ri xa jun ta runojib’al ruk’ojlemal re ch’ojib’äl re’ rik’in ri kolotajĭk ja ta ri’ ri xtiya’ ruq’ij richin ri qitzij rusamajixik re jun utziläj samaj re’;

Ri Nimaläj Moloj Ri’ıl nuya’ rutzijol re Ruq’alajirisaxik chi Ruwäch Ronojel Ruwach’ulew re Ruch’ojib’al Ruk’aslen ri Winäq chi xa jun ta ri kinojib’al xtikib’än ri tinamıt je’ chuqa’ ri ruwa taq Ruwach’ulew richin chi man xa xe ta ri winäq pa ruyonil chuqa’ ri moloj taq ri’ıl, xtoqa ta pa kik’u’x jantape’ ri ruya’ik rutzijol rik’in ri utziläj b’anob’äl chuqa’ rik’in ri tijonĭk, rik’in ri rusamajixik re ch’ojib’äl re’ chuqa’ ri kolotajĭk, xa xtikichajij ta k’a ri rusamajixik re samaj re’, xa egal egal ta k’a xtik’ıy ri ruya’ik ruq’ij pa taq ruwach’ulew man xa xe ta ri pa taq kitinamit ri ruwa taq Ruwach’ulew kitzob’ajin ki’ chuqa’ xa xtisamajĭx ta ri pa taq ruwach’ulew e k’o pa taq kicholajen.

Mokaj jun (1)

Konojel ri winaqi’ kan kalaxib’en pe ri kolotajĭk, ri junan kiqu’ij, ri junan kejqalen, junan kich’ojib’al pa kik’aslen, xa achi’el k’a ri kik’ojlen, ri kinojib’al kichajin xa tik’amun k’a chi nimaläj konojel xtikajo’ ki’.

Mokaj ka’i’ (2)

Konojel ri winaqi’ kichajin ronojel ri ch’ojinĭk chuqa’ ri kolotajĭk e tz’ib’an chupan re Q’alajirisab’äl Wuj re’, stape’ jun wi rutzub’al ri winäq, jun wi ruch’ab’äl, jun wi runimab’al k’u’x, jun wi runojib’al chi achin chi ixöq xa b’a chike jun chĭk ruk’ojlen ralaxik, wi ta b’eyom, wi ta meb’a’ xa junan kich’ojib’al.

Man xa xe ta k’a re’, chuqa’ man jun wi ta xtitz’et jun winäq xa roma ta rub’anikil jun ruwach’ulew, xa roma ta rub’eyal ruq’atb’al tzij ri ruwach’ulew chi näj chi naqaj chuqa’ ri ruwach’ulew akuchi’ k’o wi jun winäq, chuqa’ man xa xe ta k’a chupan jun ruwach’ulew ri nusamajij ri’ pa ruyonil chuqa’ ri ruwach’ulew ri k’o pa kicholajen juley chĭk, ri man pa ruyonil nisamäj chuqa’ ri jun chĭk ruwach’ulew niq’aton tzij pa ruwi’.

Mokaj oxı’ (3)

Man jun winäq xtiq’at ta chi ruwäch ri ruk’aslen, kan ralaxib’en pe ri kolotajĭk chuqa’ rujikirisanik ri ruk’aslen.

Mokaj kaji’ (4)

Man jun winäq ri xtichuq’ab’äx ta pa samaj chuqa’ xtichuq’ab’äx ta chöj chi rilixik jun winäq; ri ruchuq’ab’an samaj chuqa’ ri k’ayin taq winaqi’ xa b’a chike na rub’anikil ch’a’oj rejqalen.

Mokaj wo’o’ (5)

Man jun winäq ri xtiya’ ta pa tijoj poqonal, pa ch’aykıl chuqa’ ri chöj ta xtiq’at tzij pa ruwi’ chuqa’ chöj ta xtuk’ül itzel ta b’anob’äl ri man ruk’amun ta nib’an chi re jun winäq.

Mokaj waqi’ (6)

Ronojel winäq ütз nuch’ojij xa b’a kuchi’ chi ruwäch ri rach’ulew ruq’ij ri ruk’ojlen pa rucholajen ri q’atb’äl tzij.

Mokaj wuqu’ (7)

Konojel ri winaqi’ xa junan kiqu’ij chi ruwäch ri q’atb’äl tzij chuqa’ xa junan kitz’etik kito’ik nub’än ri taqanel q’atb’äl tzij. Konojel xa junan kichajixik nib’an chi ruwäch ronojel ri etzelanĭk nuq’äj rutzij re Q’alajirisab’äl Wuj re’ chuqa’ nuto’ rik’in ronojel toq’onĭk pa ruwi’ ri etzelan taq k’u’x.

Mokaj waqxaqi’ (8)

Ronojel winäq k’o chi ruchajin jun utziläj tob’äl chi ruwäch ri q’atb’äl taq tzij pa jun ruwach’ulew, xa ruk’amun chi tito’ chi ruwäch ri itzel taq b’anob’äl nuq’äj rutzij ri k’atzinel taq rutob’al ri winäq, ruchajin ri nimaläj taqanel wuj chuqa’ ri ruchajin ri taqanel q’atb’äl tzij.

Mokaj b’eleje’ (9)

Man jun winäq ri chöj ta xtichap, xtitz’apäx ri man jun ta rumak chuqa’ ri chöj ta xtoqotäx el pa ruruwach’ulew.

Mokaj lajuj (10)

Konojel ri winaqi’ k’o chi xa junan rejqalen kiqu’ij, richin ye’ak’axäx pa saqil chuqa’ rik’in jun utziläj q’atb’äl tzij ri man jun ütз itzel nub’än nisamäj, richin ütз ruq’atik tzij nib’an chi re ri ruch’ojib’al chuqa’ ri k’o chi nub’än pa ruk’aslen jun winäq, chuqa’ pa ruwi’ xa b’a chike sujunik nib’an chi rij jun winäq chi ruwäch ri q’atb’äl tzij.

Mokaj julajuj (11)

Ronojel winäq ri rejqalen jun mak ütз nuch’ojij chi man jun rumak ta, wi manäq q’alajnäq ta wi kan ja rija’ wi ri ajmak, pa ruq’a’ raqän taqanel q’atb’äl tzij chuqa’ ri ruchojmilal nib’an pa rusaqil chi kiwäch ri winaqi’ chuqa’ ri akuchi’ q’alajirisan ronojel rutob’al ri winäq.

Man jun winäq ri xtiq’at ta tzij pa ruwi’ chuqa’ xtewäx ta ir rumak xu taq xkulwachitäj ri b’anob’äl man rejqalen ta mak chi ruwäch ri ruwach’ulew chuqa’ chi ruwäch ri juk’an ya’ ruwach’ulew. Chuqa’ man jun winäq ri xtirejqalej ta chĭk jun nimaläj ch’a’oj ri xtik’o ta chi ruwäch ri nikiq’ät ri ajq’atöy tzij chupan ri ramaj pa ruwi’ ri mak.

Mokaj kab’lajuj (12)

Man jun winäq ri xab’i janpe’ xtuju’ ta ri’ pa ruk’aslen jun chĭk winäq, kik’in ri ralk’wa’l, chi rachoch chuqa’ pa rutaqkil taq wuj je’, chuqa’ xtub’än ta itzel taq na’oj chi rij jun winäq, chuqa’ chi rij ri ruq’ij ri winäq. Ronojel winäq ruchajin rutob’al ri taqen q’atb’äl tzij wuj ri nich’o’n chi rij ri b’anob’äl chuqa’ ri rusujuxik xb’an jun winäq.

Mokaj oxlajuj (13)

Ronojel winäq xab’a kuchi’ xtirajo’ xtib’e wi man jun rejqalen chuqa’ xab’a kuchi’ na xtirajo’ xtub’än wi ri rachoch chwäch jun ruwach’ulew, man jun rejqalen.

Ronojel winäq ütз nel el xab’a chike ruwach’ulew, chuqa’ chupan ri ruwach’ulew rija’ man jun rejqalen; chuqa’ man jun rejqalen wi nirajo’ chĭk nitzolin el pa ruwach’ulew.

Mokaj kajlajuj (14)

Wi jun winäq oqotan rij, ütз nuch’ojij ruk’ojlen juk’an chĭk ruwach’ulew, ütз nuk’owasaj ri ruk’aslen chi ri’, xab’a chike ruwach’ulew.

Re jun ch’ojikil tzij re’ man jun ruq’ij chwäch ri q’atb’äl tzij taq jun mak, jun b’anob’äl , jun ch’a’oj kan petenäq wi pa ruwi’ jun qitzij mak chuqa’ wi nuq’ät

rutzij rupixa’ ri Tzob’ajin taq Ruwach’ulew.

Mokaj wolajuj (15)

Man jun wināq ri manāq ta ūtz nirichinaj jun ramaq’il.

Man jun wināq ri chōj ta xtimaj ramaq’il chuqa’ xtiq’at ta chi ruwāch ri amaq’il nirajo’ jun wināq.

Mokaj waqlajuj (16)

Taq nik’ajolir jun ala’, taq niq’opojir jun xtān man jun achike xtiq’aton kichin richin yek’ule’: man ja ta ri rutzub’al, ri ramaq’il ri runimab’āl k’u’x xtiq’aton kichin richin ri k’ulb’ik, richin nitikirba’a el jun ach’alal ri’il, chuqa’ xa junan kich’ojinik chi kijuunal rik’in ri k’ulb’ik, chupan ri kik’aslen taq e k’ulan chuqa’ wi xtikijāch ki’.

Tikirel nib’an jun k’ulb’ik wi kan qitzij rurayb’āl jun xtān chuqa’ rurayb’āl jun ala’ nik’ule’.

Ri ach’alal ri’il ja ri’ ri rukowil ruk’aslen jun tzob’aj wināq, jun tinamit; re ach’alal re’ k’o chi nito’ nichajix koma ri winaqi’ chuqa’ roma ri Ruwach’ulew.

Mokaj wuqlajuj (17)

Konjel ri winaqi’ tikirel nik’oje’ kib’euomāl pa taq kiyonil chuqa’ taq kitzob’ajin ki’.

Man jun wināq ri kan chōj ta xtimaj ri rub’eyomāl chi re.

Mokaj waqxaqlajuj (18)

Man jun wināq ri xtiq’at ta chi ruwāch ri runojib’al, ri nalāx pa ruk’u’x chuqa’ ri runimab’al k’u’x; re ch’ojikil re’ ruchajin chuqa’ chi man jun achike rejqalen wi ri wināq nirajo’ nujāl re runimab’al k’u’x ajun pa ruyonil chuqa’ pa taq tzob’aj, wi ta pa saqil wi ta pan ewel, rik’in jun utzilāj tijonik, rik’in mejlen xukulen ri nimab’āl k’u’x chuqa’ ri rusamajixik.

Mokaj b’elejlajuj (19)

Man jun wināq ri xtiq’at ta chi ruwāch ri nuq’alajirisaj rub’ixik jun na’oj chuqa’ ri achike nirajo’ nub’ij; re ch’ojikil re’ ruchajin chuqa’ ri manāq ūtz ta xtinaq jun wināq xa roma ta ri nuq’alajirisaj, ri nuya’ rutzijol, chi nāj chi naqaj chupan xa b’a chike rub’anikil ruq’alajirisaxik ri na’oj.

Mokaj juk’al (20)

Konojel winaqi’ tikirel nikimōl ki’ chuqa’ ūtz nikitzob’ajij ki’ pa rutzil.

Man jun wināq ri chōj ta nichuq’ab’āx roken pan jun moloj ri’il.

Mokaj jun rukak’al (21)

Ronojel wināq ūtz nirachb’ilaj, ūtz nisamāj rik’in ri tata’aj pa jun ruwach’ulew, wi man nitikir ta rija’ ūtz chuqa’ nutāq el jun pa ruk’exel.

Konojel winaqi’ xa junan kiq’ij richin ūtz nikik’ān jun samaj chi ruwāch ri kiruwach’ulew.

Ri kirayb’āl ri winaqi’ chupan jun ruwach’ulew, ja ri’ ri ruchuq’ayb’āl ruchuq’a’ runojib’al ri tinamit; re rayb’āl re’ niq’alajin chi kiwāch ri winaqi’ taq kan ja rije’ ri yek’aqon kiwāch jutaqil ri kitata’al ri ruwa taq ruwach’ulew rik’in jun utzilāj rub’eyal ri cha’onik xtib’an rik’in ri pan ewel juch’un wuj.

Mokaj ka’i’ rukak’al (22)

Jun wināq ri k’o pa ruq’a’ raqān jun tinamit, re wināq re’ k’o chi nuk’ul jikil rutob’al pa ruwi’ kiq’ajarik ri winaqi’ chuqa’ rik’in rutob’al ri aj juk’an ya’ ruwach’ulew rik’in rucholajen ruchuq’a’ ri jujun Ruwach’ulew, chuyakik chuk’iyik ri utzilāj kik’aslen ri winaqi’ chuqa’ ri kinojib’al kib’anikil, ri man sachel ruq’ij ri wināq chuqa’ ri ruk’iyik ruwinaqul jun wināq.

Mokaj oxī’ rukak’al (23)

Konojel winaqi’ tikirel nikil jun kisamaj; chuqa’ man jun wināq ri xtiq’at ta chi ruwāch ri samaj nirajo’ nub’ān, chuqa’ man jun ūtz itzel kitz’etik kitojik nib’an ri winaqi’, k’atzinel chuqa’ ruto’ik ri wināq rik’in ruya’ik rusamaj.

Konojel ri winaqi’ xa tik’amun junan kitojik nib’an taq junan ruwāch samaj nikib’ān; man jun itzel nitz’et nib’an.

Ronojel wināq samajel k’o chi niya’ chi re ri qitzij rajāl ri rusamaj; ri rajāl niya’ k’atzinel chi nub’ān ronojel ri niraj nuk’utuj ri ruk’aslen rija’ chuqa’ ri ralk’wa’l; richin nuk’wa’j jun k’aslen ri ruk’amun nuchajij jun wināq; wi man xtub’ān xa tik’amun nito’ōx koma ri ch’aqa chik moloj taq ri’il ri yeto’on ri winaqi’.

Konojel ri winaqi’ xa ruk’amun nikitzob’ajij ki’ richin ruto’ik ruk’ojlen ri wināq pa rusamaj.

Mokaj kaji’ rukak’al (24)

Konojel winaqi’ k’o chi niya’ kuxlanib’al, ja na ri wināq ninojin achike nirajo’ nub’ān ri pa ruxlanib’al, chuqa’ k’atzinel chi ri wināq xa etatel ri q’ij nisamāj chuqa’ k’o chi nitoj jataqil ri nima kuxlanib’al niya’ che jun juna’ samaj.

Mokaj wo’o’ rukak’al (25)

Konojel winaqi’ k’o chi nikil jun utzilāj k’aslen chuqa’ ke ri’ ri kalk’wa’l nikil ta jun ruxnaqil kiwāch chuqa’ ri niraj nuk’utuj ri kik’aslen, ri kan yalan k’atzinel ja ri kiway, ri kitzyaq, ri kachoch, ri kaq’omaxik chuqa’ ri ch’aqa chik k’atzinel pa kik’aslen; chuqa’ k’atzinel chi niya’ kitob’al taq man jun samaj ta, taq k’o yab’il, taq nikanāj kūt jun wināq, taq nimalkanāj kan, tan nirijix chuqa’ ch’aqa juley chik ri man niril ta chik ri nirajowaj pa ruk’aslen re tob’āl niya’ taq man rik’in ta rurayb’āl ri wināq k’o nuk’ulwachij.

Ri alanik chuqa’ ri k’ajol ala’ k’atzinel chi ūtz kichajixik, ūtz kik’waxik yeb’an. Konojel ri ak’wala’ ye’alāx kik’in k’ulanik taq wināq chuqa’ ri ye’alāx xa xe rik’in kite’ xa k’o chi konojel junan kitz’etik, junan kito’ik nikik’ul rik’in ri q’atb’āl tzij.

Mokaj waqi’ rukak’al (26)

Konojel ri wināq k’atzinel chi nikik’ul ri tijonik. Re tijonik re’ ja re’ ri sipan tijonik nuya’ ri q’atb’āl tzij pa ruwi’ ri nab’ey taq wuqu’ juna’ tijonik chuqa’ ri oxī’ chik juna’. Re tijonik che re nab’ey taq juna’ k’o chi nikik’ul konojel ri winaqi’. Ri tijonik richin jun samaj chuqa’ ri ik’ownāq chik b’a’ ruq’ij xa ruk’amun chi tataluj ri’ chi kiwāch ri winaqi’; ri oken chupan ri nima’q taq tijonik xa junan rub’anikil ri niya’ chi ke konojel pa ruwi’ ri rejqalen retamab’al ri wināq.

Ri tijonik niya’, k’atzinel chi nub’ān jun utzilāj samaj pa ruwi’ ronojel ri niraj nuk’utuj ruk’aslen ri wināq chuqa’ richin ri k’atzinel taq kolotajik rejqalen ri k’aslen; xa xtuto’ ta k’a ri joyowab’āl wāch, ri koch’onik chuqa’ ri ajowab’āl chi kikojol ri ruwa taq ruwach’ulew, chuqa’ xtuto’ ta k’a kik’ojlen konojel ri winaqi’ ri kan chupan wi ri ruwach’ulew ri’ e alaxnāq wi, chuqa’ aj nimab’āl k’u’x, chuqa’ xa xtunimirisaj ta k’a ruk’ojlen ronojel ri samaj xtikib’ān ri Tzob’ajin taq Ruwach’ulew richin man sachel ruk’aslen ri tik’asās uxlanib’āl k’u’x.

Pa kiq’a’ ri tete’ej tata’aj k’o wi rucha’ik ri tijonik nikajo’ nikiya’ chi ke ri kalk’wa’l.

Mokaj wuqu’ rukak’al (27)

Konojel ri winaqi’ tikirel nikib’ān xa b’a chike samaj pa ruwi’ ruk’ojlen ri kitinamit, chuqa’ xa tikirel nikil ri rutzil ri nima’q taq etamab’āl ruchajin ri kik’ojlen chuqa’ tikirel chi yesamāj pa ruwi’ ruk’iyilen ri nima’q taq etamab’āl chuqa’ ri rutzil nikil apo rik’in.

Konojel winaqil tikirel chi keto’on pa ruwi’ ri utzilāj taq na’oj, ri utzilāj taq wachinel ri ūtz nikichinaj xa roma ri nimalāj taq samaj, ri utzilāj k’ochinel taq samaj, ri utzilāj taq wuj rutz’ib’an jun wināq.

Mokaj waqxaqi’ rukak’al (28)

Ronojel wināq tikirel nuch’ojij rucholajen jun utzilāj rub’eyal ruk’aslen chi ruwāch ch’aqa chik ruwach’ulew ri akuchi’ ri ch’ojikil chuqa’ ri kolotajik nuya’ rutzijol re jun Ch’ojib’āl Wuj re’, xa xtib’an ta k’a ronojel ri ronojel ri nuq’alajirisaj.

Mokaj b’eleje’ rukak’al (29)

Ronojel wināq k’o chi nito’on rik’in ri retamab’al, ri ruchuq’a’ chi re ri rutinamit, roma kan xa xe chi ri’ man jun achike xtiq’aton ronojel ri xtub’ān pa ruk’aslenri

winäq.

Pa rucholajen ronjel ri ützt nuch'ojij jun winäq chuqa' rik'in rukusaxik ronojel niqa chi ruwäch ri nub'än, ronojel winäq xa xtunimaj k'a ri ützt tib'an, ri man ützt ta tib'an q'alajnäq chupan ri taqanel wuj, xa roma tik'oje' pa ruk'uxlal ri ruq'ajarik chuqa' ri ruq'ij ri kik'aslen ri ch'aga chik winaqi', chuqa' k'atzinel chi tib'an ronojel ruch'uch'ujil ri k'aslen, rucholajen ri kib'anob'al ri winaqi' chuqa' xa richin ützt ruk'waxik rub'eyal kik'aslen ri winaqi' akuchi' xa junan kiq'ij konojel.

Ronojel ri ützt nuch'ojij jun winäq chuqa' ri ronojel niqa chi ruwäch nub'än, man jun b'ey k'a ützt ta xtub'än ri nirajo' taq xa nuq'äj ri nirajowaj chuqa' ri tz'ib'atel pa kib'eyal ri Tzob'ajin taq Ruwach'ulew.

Mokaj lajuj rukak'al (30)

Man jun chi ke ronojel ri q'alajirisanik e k'o chupan re jun Q'alajirisab'äl Wuj xtz'ib'äx, xa xtiq'ax ta pa kijolon chi xa nuya' ta q'ij chi re ruch'ojib'al jun ruwach'ulew, jun tzob'aj winaqi', jun winäq pa ruyonil, richin ta chi xa xtutikirb'a' xa b'a chike samaj chuqa' xtub'än xa b'a chike jun b'anob'äl ri nujäl ruq'ajarik ruch'ojib'al ruk'aslen jun winäq chuqa', ri nujäl ruq'ajarik ri niqa chi ruwäch jun winäq nub'än, ya'on rutzijol chupan re Q'alajirisab'äl Wuj re'.